



DUAL PURPOSE DIAGNOSTIC LEAK DETECTOR

OPERATION MANUAL

P/N MAZ-95-130-KT

CONTENTS

Specifications / Warranty 1

Functions2-3

Accessories 4

Set-Up 5

Safety 6

Adaptor Installation 7

Troubleshoot / Maintenance 8

Optional Accessories 9

Dimensions	14 in. x 9 in. x 15 in. (10 cm x 23 cm x 38 cm)	
Weight - Machine Only	27 lbs. (12.25 kg)	
Weight - Accessory Kit Only	16 lbs. (7.25 kg)	
Shipping - Weight	46 lbs. (20.85 kg)	
Shipping - Dimensions	20 in. x 15 in. x 25 in. (50 cm x 38 cm x 63 cm)	
Power Supply	100-240V AC	
Pressure Supply	Compressed Air	
Output Pressure TURBO Mode	2 - 20 PSI (0.14 - 1.4 BAR)	
Output Pressure EVAP Mode	11 - 14 in wc / 0.47 PSI / 0.032 BAR	
Operating Temperature	0°F to 140°F (-17°C to 60°C)	
Operating Humidity	No Restrictions	
Operating Altitude	No Restrictions	
Vapor Output Hose	15 ft. (5 m) TURBO	10 ft. (3 m) EVAP
Operating Modes	Vapor Cycle / Air Only Cycle	
Housing Material	Steel	
Vapor Chambers Material	Billet Aluminum	
Vapor Chambers Assembly	Bolted	
Vapor Chambers Warranty	Lifetime	
Warranty	3 Years	

WARRANTY

The manufacturer, Redline Detection, LLC ("Redline") warrants this product to be free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of three years from the date of purchase. Redline's liability under this warranty is limited to: (1) repair or replacement of any parts or product which are determined to be defective; or at Redline's sole option (2) refund of the purchase price. In either event, product to be returned shipping prepaid within the three year warranty period. Additionally, the vapor chamber in any Redline product has a lifetime warranty as to its structural integrity: Any Redline-manufactured vapor chamber that leaks, cracks, or separates in any way shall be repaired or replaced by Redline at no charge. Products are only to be used by persons having skill and knowledge in the motor vehicle repair field, and improper use or maintenance may cause serious injury. In no event shall Redline be liable beyond replacement of product or refund of the purchase price. This warranty shall void if a product is improperly maintained, altered, abused or otherwise misused in any way.

THE AFORESAID WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, AND THERE ARE NO OTHER WARRANTIES OR REPRESENTATIONS OF ANY KIND WHATSOEVER MADE BY REDLINE, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR APPLICATION.

THE PURCHASER'S SOLE REMEDY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT SHALL BE REPAIR, REPLACEMENT OR REFUND AS STATED ABOVE AND REDLINE SHALL NOT BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES ON ACCOUNT OF DEFECTIVE PRODUCTS, HOWEVER CAUSED, UNDER ANY THEORY OF LIABILITY.

TURBO/HIGH PRESSURE

1. Power/Mode Selection Toggle Switch

Toggle left for Turbo/High Pressure,
Toggle right for Low Pressure EVAP

2. Turbo Testing Indicator

Indicates Turbo / High Pressure testing selected

3. Turbo / High Pressure Vapor Output Hose

Delivers high pressure vapor into system under test

4. Flow Meter

Measures flow rate into system under test

5. System Pressure Gauge

Displays the back pressure of system under test

6. Power Indicator

Green light indicates proper connection to
electrical power

7. Flow Control Valve (Variable)

Releases vapor / pressure into the system.
Close flow control valve to lock out system for
pressure decay testing

8. Test Pressure Gauge

Indicates test pressure set by regulator

9. Vapor Test Switch

Begins ten-minute vapor cycle. Red light indicates
vapor cycle. Push again to stop testing

10. Air Only Test Switch

Begins ten-minute air only cycle. Blue light
indicates air only cycle. Push again to stop testing

11. Reset Switch

Clears stored logic

12. Adjustable Pressure Regulator

Adjust test pressure from 2 to 20 PSI

FRONT VIEW



FRONT VIEW



13. EVAP Testing Indicator

Indicates EVAP / Low Pressure testing selected

14. System Pressure

System compound pressure gauge EVAP

15. Flow Meter

Measures flow rate into system under test

16. EVAP / Low Pressure Vapor Output Hose

Delivers low pressure vapor into system under test

17. EVAP/Low Pressure Flow Control Valve (Variable)

Releases vapor / pressure into the system.
Close flow control valve to lock out system for pressure decay testing

***NOTE:** During EVAP testing, the output pressure is fixed and cannot be adjusted. Adjustable regulator is only used during high pressure testing.

BACK VIEW



REAR / BACK VIEW

18. Fluid Fill Ports (2x)

Remove fluid fill plug to fill machine with OE approved vapor producing agent

19. International AC Power Inlet (100-240V)

AC power cable inlet

20. Fuse Holder

10A 250V Fuse plus one spare fuse

21. Compressed Air Inlet

Replace coupler fitting if necessary. Male 1/4 in. NPT fitting

INCLUDED ACCESSORIES

TURBO / HIGH PRESSURE

1. Accessory Storage Case [91-0006]

Used to store the accessories when not in use

2. Exhaust Cone Assembly [96-0004]

For use to seal openings from 1 in. (2.5 cm) to 3.4 in. (8.6 cm) to introduce vapor into exhaust and induction systems (EVAP)

3. Cap Plug Kit Assembly [96-0007]

Seals openings for low pressure system testing

4. Halogen Inspection Light [96-0011]

12V DC with 20 ft. (6.1 m) cable. Always use to pinpoint leaks

5. AC Power Cable [20-0010] for Standard US Outlet

6. Two bottles of OE Approved Smoke Producing Fluid [96-0039] 8 fl. oz. (237 ml)

Vapor Producing Fluid will perform 100's of typical tests per bottle
Important: Contains NO Dye / Contaminants

7. Hex Key [80-0009]

To remove / replace fluid fill plug

8. Two Power INTAKE™ Adaptors, 1.5 in. (4.8 cm) 2x [95-0080]

Inflatable block off bladder with a vapor pass-through

9. Power INTAKE™ Adaptor 1.9 in. (7.4 cm) [95-0086]

Inflatable block off bladder with a vapor pass-through

10. Two Block Off Coupler [96-0084]

Used in conjunction with the Power INTAKE™ Adaptors when vapor is being entered from an alternate location.

11. Easy INTAKE™ [95-0082 / B]

Award-winning Easy INTAKE™ is an inflatable block off bladder with a pressurized vapor pass-through that allows technicians to test an entire intake or exhaust system quickly and easily.

12. Cooling System Adapter [96-0086]

Use this adapter to test an empty cooling system following an engine repair to test for cooling system leaks.

13. Six Gas Cap EVAP Hose Adaptor* [96-0128]

The EVAP hose adaptors will convert your existing gas tank adaptors from your previously required tool, to be used on this tool.

14. Universal Filler Neck Connector [95-0011]

This universal Fuel Filler Neck Connector system fits 100% of vehicles to simplify EVAP testing.

15. Gas Cap Single Thread [96-0092]

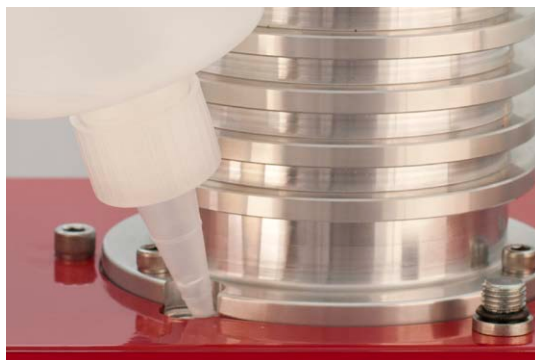
To be used to block off the bladders if you are testing from intake then blocking exhaust to simulate boost pressure.

16. EVAP Service Tool Kit [96-0003]

Schrader Valve Removal Tool

Evap Service Port Adaptor





1. FILL / ADD VAPOR PRODUCING FLUID

- Remove fluid fill plug with hex key.
- Pour Redline Approved Vapor Producing Fluid into fluid fill port
- Fill fluid to top of port
- Replace fluid fill plug



2 fl. oz. (60 ml) maximum. Only use Redline Approved Vapor Producing Fluid



Never use dyes, solvents or other contaminants in intake or exhaust systems because they may coat and/or harm critical sensors, catalysts or filters

2. CONNECT TO POWER

- Connect a properly rated power cord into the AC Power Port
- Green Power Indicator lamp illuminates with proper power connection

*POWER / MODE SELECTION TOGGLE SWITCH:

Toggle left for Turbo/High Pressure,
Toggle right for Low Pressure EVAP

POWER INDICATOR:

- GREEN LIGHT: Machine has adequate power
- NO LIGHT: No Power



Never connect the Dual Purpose Leak Detector to vehicle with the engine running

3. CONNECT TO AIR SUPPLY

- Connect compressed air supply to Air Inlet
- *Replace quick coupler fitting if necessary. 1/4 in. NPT male*

4. TO ADJUST FOR EVAP / LOW PRESSURE TESTING

Push Vapor or Air Only Test to begin 10 minute cycle. Push again to stop.

- RED LIGHT indicates Vapor Test
- BLUE LIGHT indicates Air Only Test
- Flow Meter indicates flow and measures leak size

5. TO ADJUST FOR TURBO / HIGH PRESSURE TESTING

- Close flow control valve
- Pull pressure regulator knob to unlock
- Push Vapor or Air Only Test to begin 10 minute cycle. Push again to stop.
 - RED LIGHT indicates Vapor Test
 - BLUE LIGHT indicates Air Only Test
- Turn pressure regulator knob to desired test pressure.
To adjust, turn clockwise to increase, counter clockwise to decrease
- Push pressure regulator knob to lock.

6. OPEN FLOW CONTROL VALVE TO RELEASE VAPOR / PRESSURE

7. USE INSPECTION LIGHT TO LOCATE LEAKS

8. PERFORM REPAIR

9. REPEAT TEST TO CONFIRM REPAIRS

EVAP/LOW PRESSURE SAFETY

FOLLOW ONLY MAZDA APPROVED LEAK TESTING PROCEDURES

The procedures in this section are intended to be basic guidelines for users to practice using the Mazda Dual Purpose Diagnostic Leak Detector (EVAP / Low Pressure mode).

This operation manual is not intended to be used in place of common sense:

- Use this equipment in the manner specified by the manufacturer
- Understand operating procedures
- Follow all safety precautions



SAFETY PRECAUTIONS

- All diagnostic work should be performed with the engine off
- Do not leave a vehicle unattended while equipment is connected or operating
- Equipment operates on a AC Voltage
- Do not perform tests near a source of spark of ignition
- When working with the fuel system, work in a well-ventilated area
- Always wear the appropriate safety protection. Wear OSHA standard eye wear and protective gloves when using this equipment

TURBO/HIGH PRESSURE SAFETY

FOLLOW ONLY MAZDA APPROVED LEAK TESTING PROCEDURES

The procedures in this section are intended to be basic guidelines for users to practice using the Mazda Dual Purpose Diagnostic Leak Detector (TURBO / High Pressure mode).

The Mazda Dual Purpose Leak Detector is designed to be used in conjunction with the supplied Power Intake™ Adaptors or Fixed Diameter Inlet Adaptors only to test the intake and exhaust systems of turbo boosted engines.



DO NOT USE TURBO / HIGH PRESSURE IN EVAP SYSTEM



SAFETY PRECAUTIONS

- All diagnostic work should be performed with the engine off
- For use only by professional technicians
- Ensure that the vehicle is secure and stable
- Exercise caution when connecting and disconnecting compressed shop air supply
- Do not leave a vehicle unattended while equipment is operating
- Always wear proper safety protection
- This safety guide is not intended to take the place of common sense and good judgment

Safety Warnings:

- The maximum test pressure a Power INTAKE™ Adaptor may restrain can only be estimated.
- Slippage of a Power INTAKE™ Adaptor is influenced by many factors including debris / residue in the Intake / Exhaust system, coefficient of friction, internal pressure of the Power INTAKE™ Adaptor, and the accuracy of inflation instruments.
- Generally, a Power INTAKE™ Adaptor properly inserted into an Intake / Exhaust system may begin slipping when test pressure exceeds 50% of the internal inflation pressure. Inflation pressure and back pressure limitations are subject to temperature / humidity change.
- Power INTAKE™ Adaptor should NEVER be inflated over 1.6 times its outside diameter.
- Debris, protrusions and residue in the Intake / Exhaust system could weaken and / or rupture the bladder of the Power INTAKE™ Adaptor. Bladder failures due to misuse or abuse are not covered by warranty. Redline Detection shall not be responsible for any incidental or consequential damages.
- Power INTAKE™ Adaptor must be mechanically anchored with the provided chain / cable to a secure location before use.
- Power INTAKE™ Adaptor slippage under test pressures may cause property damage or injury.
- NEVER use inflation pressure with Power INTAKE™ Adaptor or a test pressure that is greater than the capacity of the weakest component in the system under test.
- NEVER use Power INTAKE™ Adaptor when its failure could cause injury or catastrophic damage.
- Before use: Refer to Power INTAKE™ Adaptor Installation and Inflation procedures, back pressure limitations and tether restraint installation instructions.

Installing Power INTAKE™ Adaptor:

1. Install Power INTAKE™ Adaptor fully into intake system ductwork or exhaust tubing. Make sure there are no obstructions or sharp edges that might puncture bladder when inflated. Power INTAKE™ Adaptor must insert completely inside ducting / tubing.
2. Install safety chain / cable to a secure location.
3. Inflate Power INTAKE™ Adaptor to 30 PSI (2 BAR) maximum. If over inflated, pop off safety valve may release. If release occurs, reinflate to 30 PSI (2 BAR).
4. Firmly tug on safety chain to insure Power INTAKE™ Adaptor is firmly installed and properly secure.
5. Attach vapor hose for testing.



Proper Installation



Improper Installation

Removal of Power INTAKE™ Adaptor:

1. Remove vapor hose (or block off adaptor) at quick coupler to deflate tested system
2. ONLY AFTER system under test is fully depressurized, release internal pressure of Power INTAKE™ slowly by depressing Schrader valve
3. Detach safety chain / cable
4. Remove Power INTAKE™ Adaptor from ductwork, making sure not to rub across sharp edges

TROUBLESHOOTING / MAINTENANCE

PROBLEM	SOLUTION
No Green Light	• Ensure electrical power cord is properly installed • Check for blown fuse
Red Light Flashing	• Open circuit / internal component • Contact Redline Detection Technical Support -see back of manual or machine for contact information
No Air Flow	• Check connection to compressed air • Open the flow control valve • Check hoses are not kinked or pushed into machine
Poor Vapor Density or Volume	• Insufficient Vapor Producing Fluid: Refill • Flow Control Valve is partially closed • Vapor Output Hose is kinked
High Test Pressure Reading	• Vapor Output Hose is kinked

1. Temperature Sensor Port Adaptor [15-0056]

Use to access intake or exhaust system through temp sensor port

2. Pressure Sensor Port Adaptor [15-0055]

Use to access intake or exhaust system through pressure sensor port

3. Oxygen Sensor Port Adaptor [15-0059]

Use to access exhaust system through oxygen sensor port

4. SmokeMeister™ Wand [96-0088]

Tube delivers vapor to find wind and water leaks in cabin or trunk

5. Wand / Tip Adaptor [96-0094]

Install into SmokeMeister™ wand to bench test components or pinpoint vapor stream

6. Power Intake™ Adaptor 2.9 in. (7.4 cm) Diameter [95-0081]

Inflatable block off bladder with a pressurized vapor pass-through

7. Bolt Kit [96-0850]

Hardware and instructions to easily fasten machine onto a tool cart

8. Magnet Kit [96-0080]

Hardware and instructions to easily attach heavy duty magnet to hold machine onto metal cart





FOR TECHNICAL SUPPORT: +1 714-451-1411 OR 1-877-557-6653 (US TOLL-FREE)

FOR NON-WARRANTY REPLACEMENT PARTS WITHIN THE US: WWW.MAZDAE-STORE.COM
 FOR NON-WARRANTY REPLACEMENT PARTS OUTSIDE THE US: CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR



DETECTOR DIAGNÓSTICO DE FUGA DE DOBLE PROPÓSITO

MANUAL DE OPERACIÓN

P/N MAZ-95-130-KT

CONTENIDOS

Especificaciones / Garantía 1

Funciones2-3

Accesorios 4

Armado 5

Seguridad 6

Instalación del adaptador 7

Resolución de problemas / Mantenimiento 8

Accesorios opcionales 9

Dimensiones	14 in. x 9 in. x 15 in. (10 cm x 23 cm x 38 cm)	
Peso – Solo de la máquina	27 lbs. (12.25 kg)	
Peso – Solo del juego de accesorios	16 lbs. (7.25 kg)	
Embalaje - Peso	46 lbs. (20.85 kg)	
Embalaje - Dimensiones	20 in. x 15 in. x 25 in. (50 cm x 38 cm x 63 cm)	
Suministro de energía	100-240V CA	
Suministro de presión	Aire comprimido	
Presión de salida Modo TURBO	2 - 20 PSI (0.14 - 1.4 BAR)	
Presión de salida Modo EVAP	11 - 14 en wc / 0.47 PSI / 0.032 BAR	
Temperatura de funcionamiento	0°F a 140°F (-17°C a 60°C)	
Humedad de funcionamiento	Sin restricciones	
Altitud de funcionamiento	Sin restricciones	
Manguera de salida de vapor	15 pies (5 m) TURBO	10 pies (3 m) EVAP
Modos de funcionamiento	Ciclo de Vapor/ Ciclo de Aire Solo	
Material de la carcasa	Acero	
Material de la cámara de vapor	Aluminio en tochos	
Conjunto de la cámara de vapor	Atornillado	
Garantía de la cámara de vapor	De por vida	
Garantía	3 años	

GARANTÍA

El fabricante, Redline Detection, LLC (en adelante, "Redline") garantiza que este producto no tiene defectos de fabricación y material bajo el uso y servicio normal durante un período de un año a partir de la fecha de compra. La responsabilidad de Redline en virtud de esta garantía se limita a: (1) la reparación o reemplazo de cualquier parte o producto que se determine que está defectuoso o, a criterio único de Redline (2) el reembolso del precio de compra. En cualquier caso, el producto se puede devolver con envío prepago dentro del período de garantía de un año. Además, la cámara de vapor en cualquier producto de Redline tiene garantía de por vida en cuanto a su integridad estructural: Cualquier cámara de vapor fabricada por Redline que tenga una pérdida, grieta o se separe de alguna manera será reparada o reemplazada sin cargo por Redline. Los productos solo deben ser utilizados por personas que tienen habilidades y conocimientos en el campo de reparación de vehículos a motor, y el mantenimiento y uso indebido podría causar lesiones. En ningún caso Redline será responsable más allá del reemplazo del producto o reembolso del precio de compra. Esta garantía quedará inválida si un producto no se mantiene adecuadamente, se altera, abusa o se hace uso indebido de cualquier modo.

LA GARANTÍA ANTES MENCIONADA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, Y NO HAY OTRAS GARANTÍAS NI DECLARACIONES DE NINGÚN TIPO HECHAS POR REDLINE, YA SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO, ENTRE OTROS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN USO O APLICACIÓN EN PARTICULAR.

EL ÚNICO RECURSO PARA EL COMPRADOR POR CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO SERÁ SU REPARACIÓN, REEMPLAZO O REEMBOLSO COMO SE MENCIONÓ ANTERIORMENTE, Y REDLINE NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, EMERGENTE, INCIDENTAL, INDIRECTO O PUNITIVO DEBIDO A PRODUCTOS DEFECTUOSOS, SIN IMPORTAR CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS, BAJO NINGÚN PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD.

TURBO/ALTA PRESIÓN

1. Interruptor de palanca de selección modo/encendido

Interruptor de palanca a la izquierda para Turbo/Alta presión, Interruptor de palanca a la derecha para baja presión EVAP

2. Indicador de prueba de Turbo

Indica que se seleccionó prueba de Turbo / Alta presión

3. Manguera de salida de vapor Turbo / Alta presión

Administra vapor de alta presión en el sistema bajo prueba

4. Medidor de flujo

Mide el caudal de flujo en el sistema bajo prueba

5. Manómetro del sistema

Muestra la contrapresión del sistema bajo prueba

6. Indicador de encendido

La luz verde indica que está correctamente conectado a una fuente de electricidad

7. Válvula de control de flujo (variable)

Libera vapor/presión en el sistema.

Cierre la válvula de control de flujo para bloquear el sistema para la prueba de disminución de presión

8. Manómetro de prueba

Indica la presión de prueba establecida por el regulador

9. Interruptor de prueba de vapor

Inicia el ciclo de vapor de diez minutos. La luz roja indica ciclo de vapor. Vuelva a pulsar para detener la prueba

10. Interruptor de prueba de solo aire

Inicia el ciclo de solo aire de diez minutos. La luz azul indica ciclo de solo aire. Vuelva a pulsar para detener la prueba

11. Interruptor de reinicio

Borra la lógica almacenada

12. Regulador de presión ajustable

Ajusta la presión de prueba de 2 a 20 PSI (0.14 a 1.4 BAR)

VISTA DELANTERA



VISTA DELANTERA



13. Indicador de prueba de EVAP

Indica que se seleccionó prueba de EVAP / Baja presión

14. Presión del sistema

Manómetro mixto del sistema EVAP

15. Medidor de flujo

Mide el caudal de flujo en el sistema bajo prueba

16. Manguera de salida de vapor EVAP / Baja presión

Administra vapor de baja presión en el sistema bajo prueba

17. Válvula de control de flujo EVAP/Baja presión (variable)

Libera vapor/presión en el sistema.

Cierre la válvula de control de flujo para bloquear el sistema para la prueba de disminución de presión

***NOTA:** Durante la prueba EVAP, la presión de salida está fija y no se puede ajustar. El regulador ajustable se utiliza únicamente durante la prueba de alta presión.

VISTA TRASERA



VISTA TRASERA

18. Puertos de llenado de líquidos (2x)

Retire el tapón de llenado de líquidos para llenar la máquina con el agente de producción de vapor aprobado por OE

19. Tomacorriente CA internacional (100-240V)

Entrada del cable de alimentación CA

20. Portafusibles

Fusibles 10A 250V más un fusible de repuesto

21. Entrada de aire comprimido

De ser necesario, retire el accesorio de acoplamiento. Macho 1/4 pulgada 1/4" NPT (Rosca cónica para tubos)

ACCESORIOS INCLUIDOS

TURBO / ALTA PRESIÓN

1. Estuche para guardar accesorios [91-0006]

Se utiliza para almacenar los accesorios cuando no se usan

2. Conjunto de cono de escape [96-0004]

Para usar para cerrar aperturas de 1 in. (2.5 cm) a 3.4 in. (8.6 cm) para introducir vapor en los sistemas de escape e inducción (EVAP)

3. Conjunto de kit de tapón de bujía [96-0007]

Cierra las aperturas para la prueba del sistema de baja presión

4. Luz halógena de inspección [96-0011]

12V CC con cable de 20 pies (6.1 m). Siempre utilice para localizar fugas

5. Cable de alimentación CA [20-0010] para tomacorriente estándar de EE. UU.

6. Dos frascos de líquido de producción de humo aprobado por OE [96-0039] 8 onzas fluidas (237 ml)

El líquido de producción de vapor realizará más de 100 pruebas típicas por frasco

Importante: NO contiene tinte / contaminantes

7. Llave hexagonal [80-0009]

Para retirar / reemplazar el tapón de llenado de líquidos

8. Dos adaptadores Power INTAKE™, 1.5 pulgadas (4.8 cm) 2x [95-0080]

Cámara de aire inflable de bloqueo con pasaje de vapor

9. Adaptador Power INTAKE™ 1.9 pulgadas (7.4 cm) [95-0086]

Cámara de aire inflable de bloqueo con pasaje de vapor

10. Dos conectores de bloqueo [96-0084]

Se utilizan junto con los adaptadores Power INTAKE™ cuando se ingresa vapor desde una ubicación alternativa.

11. Easy INTAKE™ [95-0082 / B]

El premiado Easy INTAKE™ es una cámara de aire inflable de bloqueo con pasaje de vapor presurizado que permite a los técnicos evaluar todo el sistema de entrada o escape de manera rápida y fácil.

12. Adaptador del sistema de refrigeración [96-0086]

Use este adaptador para evaluar un sistema de refrigeración vacío después de una reparación del motor para verificar fugas del sistema de refrigeración.

13. Adaptador de manguera EVAP de seis tapones de gas* [96-0128]

Los adaptadores de manguera EVAP convertirán los adaptadores de tanque de gas existentes de su herramienta previamente requerida para usar en esta herramienta.

14. Conector del cuello de depósito universal [95-0011]

Este sistema de conector del cuello de depósito de combustible universal se ajusta al 100% de los vehículos para simplificar las pruebas de EVAP.

15. Tapón de gas de rosca única [96-0092]

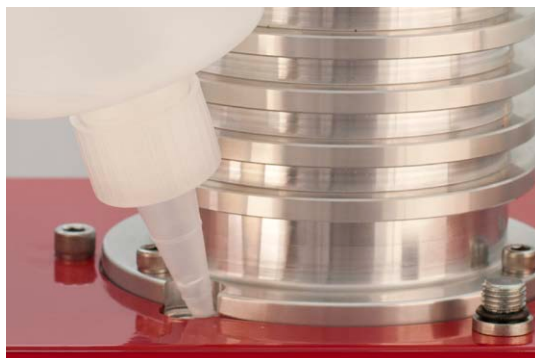
Para usar para bloquear la cámara de aire si realiza la prueba desde la entrada y luego bloquea el escape para simular la presión de refuerzo.

16. Kit de herramientas de servicio EVAP [96-0003]

Herramienta de extracción la válvula Schrader

Adaptador para el puerto de servicio Evap





1. LLENE/AGREGUE LÍQUIDO DE PRODUCCIÓN DE VAPOR

- Retire el tapón de llenado de líquidos con la llave hexagonal.
- Vierta el líquido de producción de vapor aprobado de Redline en el puerto de llenado de líquidos
- Llene con el líquido hasta la parte superior del puerto
- Vuelva a colocar el tapón de llenado de líquidos



2 onzas fluidas (60 ml) como máximo. Use solo líquido de producción de vapor aprobado de Redline



Nunca use tintes, solventes u otros contaminantes en los sistemas de entrada o escapa porque podrían recubrir o dañar sensores, catalizadores o filtros críticos

2. CONECTAR A UNA FUENTE DE ELECTRICIDAD

- Conecte un cable de alimentación de la capacidad apropiada al tomacorriente de CA
- La luz verde indicadora de energía se ilumina cuando hay una conexión adecuada a fuente de energía

*INTERRUPTOR DE PALANCA DE SELECCIÓN MODO/ENCENDIDO:

Interruptor de palanca a la izquierda para Turbo/Alta presión,
Interruptor de palanca a la derecha para baja presión EVAP

INDICADOR DE ENERGÍA:

- LUZ VERDE: La máquina cuenta con electricidad adecuada
- SIN LUZ: No hay electricidad



Nunca conecte el detector diagnóstico de fuga de doble propósito al vehículo con el motor encendido

3. CONECTAR A UN SUMINISTRO DE AIRE

- Conecte un suministro de aire comprimido a la Entrada de Aire
- *De ser necesario, reemplace el accesorio de acoplamiento rápido. Macho NPT de 1/4 de pulgada macho.*

4. PARA AJUSTAR PARA LAS PRUEBAS EVAP / BAJA PRESIÓN

Pulse prueba de vapor o de solo aire para comenzar el ciclo de 10 minutos. Vuelva a pulsar para detener.

- La LUZ ROJA indica la prueba de vapor
- La LUZ AZUL indica la prueba de solo aire
- El medidor de flujo indica flujo y mide el tamaño de la fuga

5. PARA AJUSTAR PARA LAS PRUEBAS TURBO / ALTA PRESIÓN

- Cierre la válvula de control de flujo
- Jale de la perilla del regulador de presión para destrabar
- Pulse prueba de vapor o de solo aire para comenzar el ciclo de 10 minutos. Vuelva a pulsar para detener.
 - La LUZ ROJA indica la prueba de vapor
 - La LUZ AZUL indica la prueba de solo aire
- Gire la perilla del regulador de presión hasta la presión de prueba deseada. Para ajustar, gire en sentido de las agujas del reloj para aumentar y en sentido contrario para disminuir

- Presione la perilla del regulador de presión para trabar.

6. ABRIR LA VÁLVULA DE CONTROL DE FLUJO PARA LIBERAR EL VAPOR/PRESIÓN

7. USAR LA LUZ DE INSPECCIÓN PARA IDENTIFICAR LA PÉRDIDA

8. REPARAR

9. VOLVER A REALIZAR LA PRUEBA PARA CONFIRMAR LA REPARACIÓN

EVAP/BAJA PRESIÓN SEGURIDAD

SIGA ÚNICAMENTE LOS PROCEDIMIENTOS DE PRUEBA DE FUGA APROBADOS POR MAZDA

Los procedimientos en esta sección tienen la intención de ser pautas básicas para que los usuarios practiquen usar el detector diagnóstico de fuga de doble propósito (modo EVAP/Baja presión).

Este manual de operación no debe usarse en reemplazo del sentido común:

- Use este equipo de la forma especificada por el fabricante
- Entienda los procedimientos de operación
- Siga todas las precauciones de seguridad



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Todo el trabajo de diagnóstico debe hacerse con el motor apagado
- No deje un vehículo sin supervisión mientras el equipo está conectado o en funcionamiento
- El equipo opera con voltaje CA
- No realice pruebas cerca de una fuente de chispa de encendido
- Cuando trabaja con el sistema de combustible, debe trabajar en un área bien ventilada
- Siempre use el equipo de protección de seguridad adecuado. Use protección para ojos y guantes de protección estándar de la OSHA cuando usa este equipo

TURBO/ALTA PRESIÓN SEGURIDAD

SIGA ÚNICAMENTE LOS PROCEDIMIENTOS DE PRUEBA DE FUGA APROBADOS POR MAZDA

Los procedimientos en esta sección tienen la intención de ser pautas básicas para que los usuarios practiquen usar el detector diagnóstico de fuga de doble propósito (modo TURBO/Alta presión).

El detector de fuga de doble propósito de Mazda está diseñado para ser utilizado junto con los adaptadores Power INTAKE™ o los adaptadores de entrada de diámetro fijo suministrados solo para evaluar los sistemas de entrada y escape de motores turbo de inyección de combustible.



NO USE TURBO / ALTA PRESIÓN EN EL SISTEMA EVAP



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Todo el trabajo de diagnóstico debe hacerse con el motor apagado
- Para uso exclusivo de técnicos profesionales
- Asegúrese de que el vehículo esté asegurado y estable
- Tenga cuidado al conectar y desconectar el suministro de aire comprimido del taller
- No deje un vehículo sin supervisión mientras el equipo está en funcionamiento
- Siempre utilice equipo de protección personal
- Esta guía de instalación no tiene la intención de reemplazar el sentido común y buen juicio

Advertencias de seguridad:

- Solo se puede estimar la presión máxima que puede limitar un adaptador Power INTAKE™.
- El deslizamiento del Adaptador Power INTAKE™ depende de muchos factores, que incluyen basura/residuos en el sistema de Entrada/Escape, el coeficiente de fricción, la presión interna del Adaptador Power INTAKE™, y la precisión de los instrumentos de inflación.
- En general, el adaptador Power INTAKE™ correctamente insertado en el sistema de entrada/escape puede comenzar a deslizarse cuando la presión de prueba supera el 50% de la presión interna de inflación. Las limitaciones de presión de inflación y contrapresión están sujetas a los cambios de temperatura/humedad.
- El Adaptador Power INTAKE™ NUNCA debe inflarse más de 1.6 veces su diámetro externo.
- La basura, protuberancias y residuos en el sistema de Entrada/Escape podrían debilitar o romper la cámara de aire del Adaptador Power INTAKE™. Las fallas de la cámara de aire a causa del uso indebido o abuso no están cubiertas por la garantía. Redline Detection no se hará responsable de ningún daño incidental o emergente.
- El Adaptador Power INTAKE™ debe anclarse mecánicamente a un lugar seguro con la cadena/cable proporcionado.
- El deslizamiento del Adaptador Power INTAKE™ bajo presiones de prueba podría causar daños a la propiedad o lesiones.
- NUNCA utilice presión de inflación con el Adaptador Power INTAKE™ o una presión de prueba que sea mayor que la capacidad del componente más débil en el sistema bajo prueba.
- NUNCA utilice el Adaptador Power INTAKE™ cuando su falla podría causar una lesión o daños catastróficos.
- Antes de usar: Consulte los procedimientos de instalación e inflación del adaptador Power INTAKE™, las limitaciones de contrapresión y las instrucciones de instalación de sujeción de la traba.

Instalación del adaptador Power INTAKE™:

1. Instale el Adaptador Power INTAKE™ completamente en los conductos o tubos de escape del sistema de entrada. Asegúrese de que no haya obstrucciones o bordes filosos que pudieran perforar la cámara de aire cuando se infla. El Adaptador Power INTAKE™ debe insertarse completamente en los conductos/tubos.
2. Fije la cadena/cable de seguridad a un lugar seguro.
3. Infle el Adaptador Power INTAKE™ a un máximo de 30 PSI (2 bares). Si se infla excesivamente, es posible que se libere la válvula de seguridad reguladora de presión. En este caso, vuelva a inflar el adaptador a 30 PSI (2 bares).
4. Tire firmemente de la cadena de seguridad para asegurarse de que el Adaptador Power INTAKE™ esté bien instalado y seguro.
5. Sujete la manguera de humo para hacer pruebas.



Instalación correcta



Instalación incorrecta

Cómo retirar el adaptador Power INTAKE™:

1. Retire la manguera de vapor (o el adaptador de bloqueo) en el acoplamiento rápido para desinflar el sistema en el que hizo la prueba.
2. SOLAMENTE DESPUÉS de que el sistema esté completamente despresurizado, libere la presión interna de Power INTAKE™ lentamente presionando la válvula Schrader.
3. Desconecte la cadena/cable de seguridad.
4. Retire el Adaptador Power INTAKE™ de los conductos, asegurándose de que no roce ningún borde filoso.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS / MANTENIMIENTO

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se enciende la luz verde	• Asegúrese de que el cable de energía eléctrica esté bien instalado • Verifique si hay un fusible quemado
Luz roja intermitente	• Abrir el circuito/ componente interno • Contacte a soporte técnico de Redline Detection -vea la parte de atrás del manual o la máquina para obtener información de contacto
No fluye aire	• Verifique la conexión a la fuente de aire comprimido • Abra la válvula de control de flujo • Compruebe que no haya cocas o puntos de presión en las mangueras
Mala densidad o volumen de vapor	• Líquido de producción de vapor insuficiente: Rellenar • La válvula de control de flujo está parcialmente cerrada • La manguera de salida de vapor está torcida
Lectura de presión de prueba alta	• La manguera de salida de vapor está torcida

1. Adaptador para el puerto del sensor de temperatura [15-0056]

Utilícelo para acceder al sistema de entrada o de escape a través del puerto del sensor de temperatura

2. Adaptador para el puerto del sensor de presión [15-0055]

Utilícelo para acceder al sistema de entrada o de escape a través del puerto del sensor de presión

3. Adaptador para el puerto del sensor de oxígeno [15-0059]

Utilícelo para acceder al sistema de escape a través del puerto del sensor de oxígeno

4. Varilla SmokeMeister™ [96-0088]

Un tubo hace llegar el vapor para descubrir fugas de viento y agua en la cabina o contenedor

5. Varilla / adaptador de punta [96-0094]

Instale en la varilla SmokeMeister™ para realizar pruebas en el banco o detectar la corriente del vapor

6. Adaptador Power Intake™ 2.9 pulgadas (7.4 cm) de diámetro [95-0081]

Cámara de aire inflable de bloqueo con pasaje de vapor presurizado

7. Kit de tornillos [96-0850]

Materiales e instrucciones para ajustar la máquina fácilmente a un carro portaherramientas

8. Kit de imanes [96-0080]

Materiales e instrucciones para acoplar fácilmente el imán de alta resistencia para sostener la máquina en el carro de metal





PARA SOPORTE TÉCNICO: +1 714-451-1411 O 1-877-557-6653 (NÚMERO GRATUITO EN EE. UU.)

PARA PIEZAS DE REPUESTO SIN GARANTÍA DENTRO DE EE. UU.: WWW.MAZDAE-STORE.COM

PARA PIEZAS DE REPUESTOS SIN GARANTÍA FUERA DE EE. UU.: CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL



DÉTECTEUR DE FUITE HAUTE PRESSION-BASSE PRESSION

MODE D'EMPLOI

P/N MAZ-95-130-KT

TABLE DES MATIÈRES

Caractéristiques / Garantie	1
Fonctions	2-3
Accessoires	4
Configuration	5
Installation de l'adaptateur	6
Sécurité	7
Dépannage / Entretien	8
Accessoires optionnels	9

Dimensions	10 cm x 23 cm x 38 cm (14" x 9" x 15")	
Poids - Machine uniquement	12,25 kg (27 lbs.)	
Poids - Kit d'accessoires uniquement	7,25 kg (16 lbs.)	
Expédition - Poids	20,85 kg (46 lbs.)	
Expédition - Dimensions	50 cm x 38 cm x 63 cm (20" x 15" x 25")	
Alimentation électrique	100-240V CA	
Alimentation en pression	Air comprimé	
Pression de sortie mode TURBO	2 - 20 PSI (0,14 - 1,4 bar)	
Pression de sortie mode EVAP	11 - 14 in/H2O / 0,47 PSI / 0,032 bar	
Température de fonctionnement	-17°C à 60°C (0°F à 140°F)	
Humidité de fonctionnement	Aucune restriction	
Altitude de fonctionnement	Aucune restriction	
Tuyau de sortie de la vapeur	5 m (15 ft.) TURBO	3 m (10 ft.) EVAP
Modes de fonctionnement	Cycle de vapeur / Cycle d'air uniquement	
Matériau du boîtier	Acier	
Matériau des chambres à vapeur	Billette d'aluminium	
Assemblage des chambres à vapeur	Soudures	
Garantie des chambres à vapeur	À vie	
Garantie	Trois ans	

GARANTIE

Le fabricant, Redline Detection, LLC (« Redline ») garantit que ce produit est exempt de tout défaut de main-d'œuvre et de matériau dans des conditions d'utilisation normales pendant une période Trois ans à compter de la date d'achat. La responsabilité de Redline dans le cadre de cette garantie se limite : (1) à la réparation ou au remplacement des pièces ou produits jugés défectueux ; ou, à la seule discrétion de Redline, (2) au remboursement du prix d'achat. Dans les deux cas, le produit doit être renvoyé en port payé avant la fin de la période Trois ans. En outre, l'intégrité structurelle des chambres à vapeur de tous les produits Redline est garantie à vie : Toute chambre à vapeur fabriquée par Redline qui fuit, se fissure, ou se défait d'une quelconque manière sera réparée ou remplacée gratuitement par Redline. Les produits doivent uniquement être utilisés par des personnes qualifiées dans le domaine de la réparation de véhicules motorisés, et tout usage ou entretien inadapté peut entraîner de graves blessures. Aucune responsabilité dépassant le remplacement du produit ou le remboursement du prix d'achat ne pourra être imputée à Redline. Cette garantie sera annulée si le produit est mal entretenu, modifié, maltraité, ou utilisé de toute autre manière inadaptée.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, ET IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU AFFIRMATION D'AUCUN GENRE FAITE PAR REDLINE, IMPLICITEMENT OU EXPLICITEMENT, NOTAMMENT AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE PRODUIT DÉFECTUEUX SERA SA RÉPARATION, SON REMPLACEMENT, OU SON REMBOURSEMENT, COMME DÉCRIT CI-DESSUS, ET REDLINE NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'ÉVENTUELS DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS, INDIRECTS, OU PUNITIFS LIÉS À DES PRODUITS DÉFECTUEUX, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, ET PEU IMPORTE LA THÉORIE DE DROIT UTILISÉE.

1. Interrupteur à bascule alimentation/sélection du mode

Gauche pour Turbo/Haute pression, droite pour Evap/Basse pression

2. Indicateur du test Turbo

Indique que le test Turbo/Haute pression est sélectionné

3. Tuyau de sortie de la vapeur Turbo/Haute pression

Fournit de la vapeur à haute pression dans le système mis à l'essai

4. Débitmètre

Mesure le débit dans le système pendant un test

5. Manomètre du système

Affiche la contre-pression du système pendant un test

6. Indicateur d'alimentation

Le témoin vert indique que l'appareil est correctement relié à l'alimentation électrique

7. Soupape de régulation du débit (variable)

Libère la vapeur / pression dans le système
Fermez la soupape de régulation du débit pour verrouiller le système et vérifier que la pression ne diminue pas

8. Manomètres de test

Indique la pression du test définie par le régulateur

9. Interrupteur Test Vapeur

Initie un cycle de vapeur de dix minutes. Le témoin rouge indique un cycle de vapeur. Appuyez une nouvelle fois pour interrompre le test

10. Interrupteur Test Air Uniquement

Initie un cycle d'air uniquement de dix minutes. Le témoin bleu indique un cycle d'air uniquement. Appuyez une nouvelle fois pour interrompre le test

11. Interrupteur Réinitialisation

Efface la logique enregistrée

12. Régulateur de pression ajustable

Permet d'ajuster la pression de test entre

VUE DE FACE



VUE DE FACE



13. Indicateur du test EVAP

Indique que le test EVAP/Basse pression est sélectionné

14. Pression du système

Manomètre EVAP intégré au système

15. Débitmètre

Mesure le débit dans le système pendant un test

16. Tuyau de sortie de la vapeur EVAP/Basse pression

Fournit de la vapeur à basse pression dans le système mis à l'essai

17. Soupape de régulation du débit EVAP/Basse pression (variable)

Libère la vapeur / pression dans le système.

Fermez la soupape de régulation du débit pour verrouiller le système et vérifier que la pression ne diminue pas

***REMARQUE :** Avec une pression fixe, le régulateur ajustable n'affecte que le test à haute pression

VUE DE DOS

VUE DE DOS



18. Orifices de remplissage du liquide (2x)

Retirez le bouchon de l'orifice et remplissez le réservoir avec un agent de production de vapeur Redline

19. Arrivée électrique CA internationale (100-240V)

Entrée du câble d'alimentation C.A

20. Porte-fusible

Fusible 10A 250V et fusible de rechange

21. Arrivée d'air comprimé

Remplacez le raccord si nécessaire ; Raccord NPT mâle 1/4"

ACCESSOIRES INCLUS

TURBO / HAUTE PRESSION

1. Mallette de rangement des accessoires [91-0006]

Utilisé pour ranger les accessoires

2. Ensemble cône d'échappement [96-0004]

Permet de sceller des ouvertures allant de 2,5 cm (1") à 8,6 cm (3,4") afin d'introduire de la vapeur dans les systèmes d'échappement et d'induction (EVAP)

3. Ensemble capuchon [96-0007]

Permet de sceller des ouvertures dans le cadre de tests à basse pression

4. Lampe d'inspection halogène [20-0004]

12V CC avec câble de 6,1 m (20 ft.). À utiliser pour localiser les fuites

5. Câble d'alimentation CA [20-0010] pour prise US standard

6. Deux bouteilles de Liquide de production de fumée approuvé [96-0039-NIS] 237 ml (8 fl. oz.)

Chaque bouteille permet de réaliser une centaine de tests classiques

Important : Contient teinture au monoxyde d'azote / contaminants

7. Clé Allen [80-0009]

Pour retirer / remplacer le bouchon du réservoir

8. Deux Adaptateur Power INTAKE™ 4,8 cm (1,5") 2x [95-0080]

Réservoir de blocage gonflable laissant passer la vapeur

9. Adaptateur Power INTAKE™ 7,4 cm (1,9") [95-0086]

Réservoir Power INTAKE™ 7,4 cm laissant passer la vapeur

10. Coupleur à deux blocs [96-0084]

Utilisé conjointement avec les adaptateurs Power INTAKE™ lorsque la vapeur est introduite à partir d'un autre emplacement.

11. Easy INTAKE™ [95-0082 / B]

La solution primée Easy INTAKE™ est une vessie gonflable de blocage avec orifice de vapeur qui permet aux techniciens de vérifier rapidement et facilement tout un système d'admission ou d'échappement.

12. Adaptateur de système de refroidissement [96-0086]

Utiliser cet adaptateur pour mettre à l'essai un système de refroidissement vide à la suite d'une réparation du moteur afin de détecter les fuites du système de refroidissement.

13. Adaptateur de tuyau* SRVE de couvercle de réservoir de carburant [96-0128]

Les adaptateurs de tuyau SRVE convertissent vos adaptateurs de réservoir de carburant existants de votre outil précédemment requis, pour être utilisés sur cet outil.

14. Raccord de goulot de remplissage universel [95-0011]

Ce système universel de raccord de goulot de remplissage de carburant convient à tous les véhicules afin de simplifier les essais SRVE.

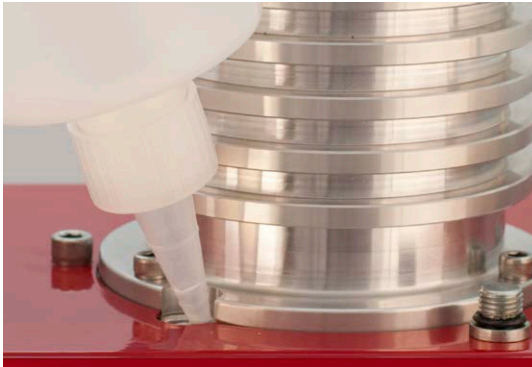
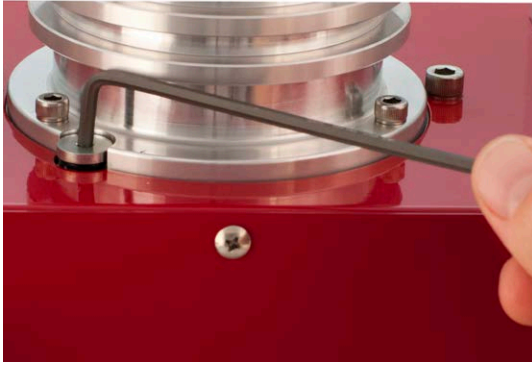
15. Capuchon de réservoir de carburant d'essence à filetage simple [96-0092]

À utiliser pour bloquer les vessies lors d'un test d'admission, pour ensuite bloquer l'échappement afin de simuler la pression de suralimentation.

16. Trousse d'outils de service SRVE [96-0003]

Outil de retrait de soupape Schrader





1. AJOUTER DU LIQUIDE DE PRODUCTION DE VAPEUR

- Retirez le bouchon de l'orifice de remplissage à l'aide de la clé Allen
- Versez du liquide de production de vapeur approuvé par Redline dans l'orifice
- Remplissez le réservoir jusqu'au bord
- Remplacez le bouchon du réservoir



60 ml (2 fl.oz.) maximum Utilisez uniquement du liquide de production de vapeur approuvé par Redline



N'utilisez jamais de teintures, de solvants, ni d'autres contaminants dans les systèmes d'entrée ou d'échappement, sous peine de recouvrir et/ou d'endommager des capteurs, catalyseurs, ou filtres essentiels

2. BRANCHER À L'ALIMENTATION

- Branchez un cordon électrique conforme dans le port d'alimentation CA.
- Le témoin vert s'allume lorsque l'appareil est correctement branché

INTERRUPTEUR À BASCULE ALIMENTATION/SÉLECTION DU MODE

Gauche pour Turbo/Haute pression,
Droite pour Evap/Basse pression

INDICATEUR D'ALIMENTATION

- Lumière verte : L'appareil est correctement alimenté
- Aucune lumière : Pas d'électricité



Ne branchez jamais le Détecteur de fuite haute pression-basse pression Mazda au véhicule lorsque le moteur de celui-ci fonctionne

3. BRANCHER À LA SOURCE D'AIR COMPRIMÉ

- Branchez la source d'alimentation en air comprimé à l'Arrivée d'air
**Remplacez le raccord rapide si nécessaire. NPT mâle 1/4"*

4. POUR TEST EVAP / BASSE PRESSION

Appuyez sur l'interrupteur Test Vapeur ou Test Air Uniquement pour initier un cycle de 10 minutes. Appuyez une nouvelle fois pour interrompre le test.

- La LUMIÈRE ROUGE indique le test de vapeur
- La LUMIÈRE BLEUE indique un Test Air Uniquement
- Le débitmètre indique le débit et mesure la taille de fuite

5. POUR TEST TURBO / HAUTE PRESSION

- Fermez la soupape de régulation du débit
- Tirez le bouton du régulateur de pression pour déverrouiller
- Appuyez sur l'interrupteur Test Vapeur ou Test Air Uniquement pour initier un cycle de 10 minutes
 - La LUMIÈRE ROUGE indique le test de vapeur
 - La LUMIÈRE BLEUE indique un Test Air Uniquement
- Tournez le bouton du régulateur de pression à la pression de test désirée. Pour l'ajuster, tournez le bouton dans le sens horaire pour l'augmenter, et dans le sens antihoraire pour l'abaisser
- Appuyez sur le bouton du régulateur de pression pour verrouiller

6. OUVRIR LA SOUPAPE DE RÉGULATION DE DÉBIT POUR LIBÉRER LA VAPEUR / PRESSION

7. UTILISEZ LA LAMPE D'INSPECTION POUR REPÉRER LES FUITES

8. EFFECTUEZ LA RÉPARATION

9. RÉPÉTEZ LE TEST POUR CONFIRMER LA RÉPARATION

EVAP/BASSE PRESSION SÉCURITÉ

SUIVEZ UNIQUEMENT LES PROCÉDURES DE TEST D'ÉTANCHÉITÉ APPROUVÉES PAR Mazda

Les procédures contenues dans cette section sont destinées à servir de recommandations de base afin que les opérateurs apprennent à utiliser le Détecteur de fuite haute pression-basse pression Mazda (mode EVAP / Basse pression).

Ce mode d'emploi ne doit pas remplacer le bon sens des utilisateurs :

- Utilisez cet appareil tel que spécifié par le fabricant
- Prenez connaissance des procédures de fonctionnement
- Suivez toutes les mesures de sécurité



MESURES DE SÉCURITÉ

- Toutes les procédures de diagnostic doivent être effectuées avec le moteur éteint
- Ne laissez pas un véhicule sans surveillance lorsque l'appareil est branché ou en train de fonctionner
- Le matériel fonctionne avec une tension CA
- N'effectuez pas de tests à proximité d'une source d'étincelles ou de combustion
- Lorsque vous travaillez sur le circuit de carburant, faites-le dans un environnement bien aéré
- Portez toujours l'équipement de sécurité adéquat. Portez des lunettes approuvées par l'OSHA et des gants de protection lorsque vous utilisez ce matériel

TURBO/HAUTE PRESSION SÉCURITÉ

SUIVEZ UNIQUEMENT LES PROCÉDURES DE TEST D'ÉTANCHÉITÉ APPROUVÉES PAR Mazda

Les procédures contenues dans cette section ont pour objectif de servir de recommandations de base afin que les opérateurs apprennent à utiliser le Détecteur de fuite haute pression-basse pression Mazda (mode TURBO / Haute pression).

Le Détecteur de fuite haute pression-basse pression Mazda est conçu pour être utilisé avec l'adaptateur Power Intake™ fourni, ou vissé sur des adaptateurs d'admission à diamètre fixe, uniquement pour vérifier les systèmes d'admission et d'échappement des moteurs turbo boostés.



N'UTILISEZ PAS LE MODE TURBO / HAUTE PRESSION DANS UN SYSTÈME EVAP



MESURES DE SÉCURITÉ

- Toutes les procédures de diagnostic doivent être effectuées avec le moteur éteint
- Usage réservé à des mécaniciens qualifiés
- Assurez-vous que le véhicule est stable
- Faites attention lorsque vous branchez et débranchez la source d'air comprimé
- Ne laissez pas un véhicule sans surveillance lorsque l'appareil est en train de fonctionner
- Portez toujours l'équipement de sécurité adéquat.
- Ce guide de sécurité ne doit pas remplacer le bon sens de l'utilisateur

Avertissements de sécurité :

- La pression de test maximale qu'un adaptateur Power INTAKE™ peut retenir peut seulement être évaluée.
- Le glissement d'un adaptateur Power INTAKE™ est influencé par de nombreux facteurs tels que les débris/résidus dans le système d'admission / d'échappement, le coefficient de friction, la pression interne de l'adaptateur Power INTAKE™, et la précision des instruments de gonflement.
- En général, un adaptateur Power INTAKE™ correctement inséré dans un système d'admission / d'échappement peut commencer à glisser lorsque la pression de test dépasse 50 % de la pression de gonflage interne. Les limites de pression de gonflage et de contre-pression dépendent des changements de température / d'humidité.
- L'adaptateur Power INTAKE™ ne doit JAMAIS être gonflé plus de 1,6 fois son diamètre extérieur.
- Les débris, les protubérances, et les résidus dans le système d'admission / d'échappement peuvent fragiliser et/ou entraîner la rupture du réservoir de l'adaptateur Power INTAKE™. Les pannes du réservoir dues à une mauvaise utilisation ne sont pas couvertes par la garantie. Redline Detection ne pourra être tenu responsable des dommages indirects ou fortuits.
- L'adaptateur Power INTAKE™ doit être mécaniquement fixé à un endroit sûr à l'aide de la chaîne / du câble fourni avant utilisation.
- Tout glissement de l'adaptateur Power INTAKE™ dû aux pressions de test peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- Avec l'adaptateur Power INTAKE™, n'utilisez JAMAIS une pression de gonflage ou de test dépassant la capacité de l'élément le plus faible du système testé.
- N'utilisez JAMAIS l'adaptateur Power INTAKE™ si une panne de celui-ci est susceptible de provoquer des dommages corporels ou catastrophiques.
- Avant toute utilisation : Consultez les procédures d'installation et de gonflement de l'adaptateur Power INTAKE™, les limites de contre-pression, et les instructions d'installation du câble d'attache.

Installation de l'adaptateur Power INTAKE™ :

1. Installez complètement l'adaptateur Power INTAKE™ dans le conduit du système d'admission ou d'échappement. Assurez-vous qu'il n'existe aucun obstacle ni bord coupant susceptible de percer le réservoir lorsqu'il se gonfle. L'adaptateur Power INTAKE™ doit être complètement inséré dans le conduit / tube.
2. Fixez la chaîne / le câble de sécurité à un endroit sûr.
3. Gonflez l'adaptateur Power INTAKE™ à 30 PSI (2 bar) maximum. En cas de gonflement trop important, une soupape d'évacuation de sécurité peut se déclencher. Dans ce cas, gonflez à nouveau jusqu'à 30 PSI (2 bar).
4. Tirez fermement sur la chaîne de sécurité pour vous assurer que l'adaptateur Power INTAKE™ est correctement installé et sécurisé.
5. Fixez le tuyau de vapeur pour procéder au test.



Installation correcte



Installation incorrecte

Désinstallation de l'adaptateur Power INTAKE™ :

1. Retirez le tuyau de vapeur (ou l'adaptateur de blocage) du raccord rapide afin de dégonfler le système testé.
2. UNIQUEMENT APRÈS avoir totalement dépressurisé le système testé, relâchez la pression interne du Power INTAKE™ en appuyant sur la vanne Schrader.
3. Détachez la chaîne / le câble de sécurité.
4. Retirez l'adaptateur Power INTAKE™ du conduit, en vous assurant de ne pas le frotter contre des bords coupants.

PROBLÈME	SOLUTION
Pas de lumière verte	• Assurez-vous que le cordon électrique est correctement installé • Vérifiez que le fusible n'est pas grillé
Lumière rouge clignotante	• Circuit / élément interne ouvert Prenez contact avec l'assistance technique de Redline Detection Voir le verso du manuel ou l'arrière de la machine pour obtenir les coordonnées.
Pas de débit d'air	• Vérifiez la connexion à l'air comprimé • Ouvrez la soupape de régulation du débit • Vérifiez que les tuyaux ne sont pas tordus ou enfoncés dans l'appareil
Faible densité ou volume de vapeur	• Liquide de production de vapeur insuffisant : faites le plein • Soupape de régulation du débit partiellement fermée • Tuyau de sortie de la vapeur tordu
Affichage d'une pression de test élevée	• Tuyau de sortie de la vapeur tordu

1. Adaptateur port de capteur de température [15-0056]

Permet d'accéder à un système d'admission ou d'échappement à travers un port de capteur de température

2. Adaptateur port de capteur de pression [15-0055]

Permet d'accéder à un système d'admission ou d'échappement à travers un port de capteur de pression

3. Adaptateur port de capteur d'oxygène [15-0059]

Permet d'accéder à un système d'échappement à travers un port de capteur d'oxygène

4. Baguette SmokeMeister™ [96-0088]

Le tube fournit de la vapeur pour détecter des fuites dans l'habitacle ou le coffre

5. Baguette / Embout adaptateur [96-0094]

Installez cet accessoire dans la baguette SmokeMeister™ pour tester les différents éléments ou localiser avec précision les courants de vapeur

6. Adaptateur Power INTAKE™ 7,4 cm (2,9") de diamètre [95-0081]

Réservoir de blocage gonflable laissant passer la vapeur sous pression

7. Jeu de vis [96-0850]

Matériel et instructions pour facilement fixer l'appareil à un chariot à outils

8. Jeu d'aimants [96-0080]

Matériel et instructions pour facilement fixer un aimant puissant afin de fixer l'appareil à un chariot métallique





POUR LE SUPPORT TECHNIQUE: +1 714-451-1411 OR 1-877-557-6653 (UNITED STATES GRATUIT)

POUR LES PIÈCES DE RECHANGE HORS GARANTIE AUX ÉTATS-UNIS: WWW.MAZDAE-STORE.COM

POUR LES PIÈCES DE RECHANGE HORS GARANTIE HORS DES ÉTATS-UNIS : CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL